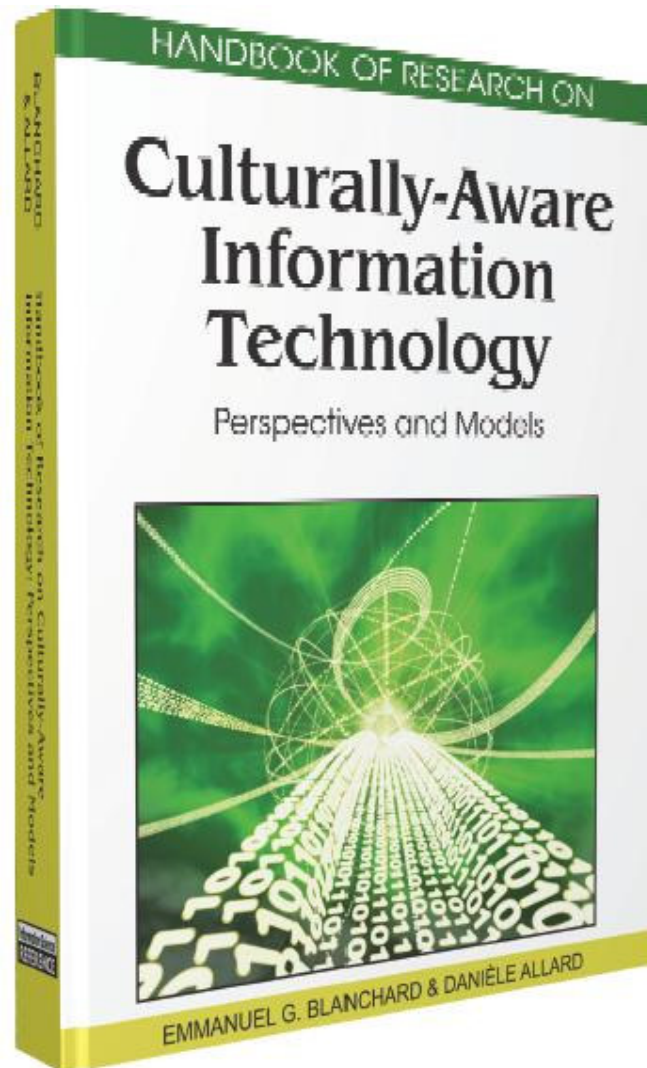


Handbook of Research on Culturally Aware Information Technology: Perspectives and Models

Emmanuel G. Blanchard, McGill University, Canada
Danièle Allard, Sherbrooke University, Canada



SECTION 1: UNDERSTANDING CULTURAL DYNAMICS

PART 1.1: Cultural Differences in IT Usages

CHP1. Cultural Differences in Managing Cloud Computing Service Level Agreements

Stefan Balduf, Tina Balke, Torsten Eymann

University of Bayreuth, Germany / University of Bayreuth, Germany / University of Bayreuth, Germany

CHP2. Diversity Orientation and Cultural Differences in the Implementation of Information Technology

Sylvie Merchant, John E. Merchant

Groupe Sup de Co. La Rochelle, France / California State University, Sacramento, USA

CHP3. Investigating Sociocultural Issues in Instructional Design Practice and Research: The Singapore Symposium

Katy Campbell, Richard A. Schwier, Heather Kanuka

University of Alberta, Canada / University of Saskatchewan, Canada / University of Alberta, Canada

CHP 4. Culturally Determined Preferences: Automatic Speech Recognition (ASR) Systems versus Live Help

Osamuyimen T. Stewart, Joyram Chakraborty

IBM T.J. Watson Research Labs, USA / State University of New York, The College of Brockport, USA

CHP5. Technology Cultures

Petri Mannonen

Helsinki University of Technology, Finland

PART 1.2: Computational Anthropology and Sociocultural Simulations

CHP 6. An epistemological gap in simulation technologies and the science of society

Martin Neumann

University of Bayreuth, Germany

CHP 7. A Language shift simulation based on cellular automata

Francesc S. Beltran, Salvador Herrando, Violant Estreder, Doris Ferreres, Marc-Antoni Adell, Marcos Ruiz-Soler

University of Barcelona, Spain / University of Barcelona, Spain / University of Valencia, Spain /

University of Valencia, Spain / University of Valencia, Spain / University of Malaga, Spain

CHP 8. Discrete Event Modeling and Simulation of the mythical thought morphodynamics involved in

Claude Levi Strauss structural analysis

Jean-François Santucci, Emmanuelle De Gentili, Ghjasippina Thury-Bouvet

University of Corsica, France / University of Corsica, France / University of Corsica, France

SECTION 2: ENCULTURATING INFORMATION TECHNOLOGY

PART 2.1: Computational Cultural Frameworks

CHP 9. Structuring the Cultural Domain with an Upper Ontology of Culture

Emmanuel G. Blanchard, Riichiro Mizoguchi, Susanne P. Lajoie

McGill University, Canada / Osaka University, Japan / McGill University, Canada

CHP 10. Implicit Culture Framework for behavior transfer

Aliaksandr Birukou, Enrico Blanzieri, Paolo Giorgini

DISI, University of Trento, Italy / DISI, University of Trento, Italy / DISI, University of Trento, Italy/

CHP 11. Modeling a User's Culture

Katharina Reinecke, Sonja Schenkel, Abraham Bernstein

University of Zurich, Switzerland / University of Geneva, Switzerland / University of Zurich, Switzerland

CHP 12. KYOTO: a wiki for establishing semantic interoperability for knowledge sharing across languages and cultures

Piek Vossen, Eneko Agirre, Francis Bond, Wauter Bosma, Axel Herold, Amanda Hicks, Shu-Kai Hsieh, Hitoshi Isahara, Chu-Ren Huang, Kyoko Kanzaki, Andrea Marchetti, German Rigau, Francesco Ronzano, Roxane Segers, Maurizio Tesconi

VU University Amsterdam, The Netherlands / EHU, San Sebastian, Spain / Nanyang Technological

University, Singapore / BBAW, Berlin, Germany / BBAW, Berlin, Germany / National Taiwan Normal

University, Taiwan / NICT, Kyoto, Japan / Hong Kong University, China / NICT, Kyoto, Japan / CNR-IIT,

Pisa, Italy / EHU, San Sebastian, Spain / CNR-IIT, Pisa, Italy / VU University Amsterdam, The

Netherlands / CNR-IIT, Pisa, Italy

PART 2.2: Enculturating the IT Design Process

CHP 13. A framework for thinking about the maturity of cultural usability

Torkil Clemmensen

Copenhagen Business School, Denmark

CHP 14. Culturally Appropriate Web User Interface Design Study: Research Methodology and Results

Irina Kondratova, Ilia Goldfarb

National Research Council of Canada, Canada / National Research Council of Canada, Canada

CHP 15. Issues for Australian Indigenous Culture online

Cat Kutay

University of New South Wales, Australia

PART 2.3: Realtime Cultural Adaptation

CHP 16. Developing Enculturated Agents: Pitfalls and strategies

Matthias Rehm

Aalborg University, Denmark

CHP 17. Politeness and Etiquette Modelling: Beyond perception to behaviour

Christopher A. Miller, Tammy Ott, Peggy Wu, and Vanessa Vakili

Smart Information Flow Technologies, USA / Smart Information Flow Technologies, USA / Smart Information Flow Technologies, USA / Smart Information Flow Technologies, USA

CHP 18. Towards Culturally-Aware Virtual Agent Systems

Birgit EndraSS, Matthias Rehm, and Elisabeth André

Augsburg University, Germany / Aalborg University, Denmark / Augsburg University, Germany

SECTION 3: RELEVANT DOMAINS OF APPLICATION

PART 3.1: IT for Managing Cultural Heritage

CHP 19. Geo-aware Digital Cultural Heritage: Opportunities and Experiences

David Bearman

Archive & Museum Informatics, Canada

CHP 20. Personalized Active Cultural Heritage: The Peach Experience

Oliviero Stock, Massimiliano Zancanaro

FBK-IRST, Italy / FBK-IRST, Italy

CHP 21. OSIRIS: Ontology-based System for Semantic Information Retrieval and Indexation dedicated to community and open web spaces

Francky Trichet, Xavier Aimé, Christophe Thovex

University of Nantes, France / University of Nantes, France / University of Nantes, France

CHP 22. An Innovative Architecture of a System for Storing and Managing Intangible Cultural Heritage

Alessia D'Andrea, Arianna D'Ulizia, Fernando Ferri and Patrizia Grifoni

IRPPS-CNR, Italy / IRPPS-CNR, Italy / IRPPS-CNR, Italy / IRPPS-CNR, Italy

PART 3.2 Enculturated Education and the Teaching of Culture

CHP 23. Virtual Learning Environments for Culture and Intercultural Competence

Amy Ogan, H. Chad Lane

Carnegie Mellon University, USA / USC – Institute for Creative Technology, USA

CHP 24. Digitizing our common memory

Helen Bond

Howard University, USA

CHP 25. Culturally Aware Mathematics Education Technology

Erica Melis, Giorgi Gogvadze, Paul Libbrecht, Carsten Ullrich

German Research Center in Artificial Intelligence, Germany / University of Saarland, Germany / German Research Center in Artificial Intelligence, Germany / Shanghai Jiao Tong University, China

CHP 26. Information Technology and the Development of a Global Safety Culture: A Nuclear Perspective

Susan Rothwell

Syracuse University School of Information Studies, USA

CHP 27. Addressing and Modeling Knowledge of Cross-Linguistic Influence and Related Cultural Factors Using Computer-Assisted Language Learning (CALL)

Danièle Allard, Jacqueline Bourdeau, Riichiro Mizoguchi

Sherbrooke University, Canada / LICEF-TELUQ, Canada / Osaka University, Japan